

MIROIR DE PEINE

(Henri Ghéon)

I. Agonie au Jardin

Hendrik Andriessen
(1892 - 1981)

Andante tranquillo

Chant

p

Ses comp - pa - - - gnons en - dor - mis dans l'om - bre; son Père au

Manuale

pp *sempre colla parte*

Pedale

16'

4

mf

ciel et se re - - - - fu - - - - sant: Un vide af - freux où l'a-mour suc - -

7

com - - - be; pas un oi - - - seau dans l'ar - bre trem - blant...

10

p

N'y - a-t-il donc que Jé - sus qui veil - le dans la pri - son d'u - ne nuit sans fin?

pp

14

mf

Qu'un a - ban - don, le sien? Qu'une o - reille en

18

vain ten - due aux voix du ma - tin? Dans sa mai - son,

mf

pp dolcissimo

22

la fe - nêtre ou - ver - - - - te sur la col - li - ne qui fut si

24

ver - te à con - tem - - - pler, au temps du bon - heur, La Mère aus - si - - -

mf

mf

27

souf - - - - - fre l'a - go - nie du Fils ab - sent que son Père

30

ou - - - blie et doit gar - - der pour el - - - - - le, ses

33

pleurs.

II Flagellation

Allegretto

First system of the musical score. It consists of four staves: a vocal line and three piano accompaniment staves. The vocal line begins with a rest, followed by a melodic phrase starting on a half note G4. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line of quarter notes in the left hand. Dynamics include *p* non tremolando and *pp*. Performance markings include 'Réc.' and 'Pos.'.

Second system of the musical score, starting at measure 4. The vocal line continues with the lyrics 'Quand j'a - vais peur, pour vous, d'une a -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. Dynamics include *pp*. Performance markings include 'non troppo piano ma molto dolce' and 'Pos.'.

Third system of the musical score, starting at measure 7. The vocal line continues with the lyrics 'beil - le, d'un pli d'é - toffe et de moins en - cor, Quand vo - le - tait sur vos jou - es, pa -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. Dynamics include *poco rit.* and *mf*. Performance markings include 'a Tempo'.

10 *rit.* a Tempo

reil - les à l'a - bri - cot, la pru - i - ne d'or.

Réc.

Pos.

14

17 *mf*

"Si l'on m'eût dit que bien - tôt, les hom - mes, por - tant la main sur tant de beau - té,

Pos. *meno piano*

20

rit.

dé - chi - re - raient a - vant son é - - - té, le fruit par - fait pro - - mis à l'au - tom - ne,

23

mf

rit. *pp* *molto sostenuto*

J'au - rais ca - ché au fond de mon sein le bien de Dieu qui est tout mon bien et j'au - rais

26

p

poco rit.

pris sur moi sa - tor - tu - - - - re...

Réc.

Pos.

30 *a Tempo* *f* *rit. e piano*

Est - ce jus - ti - ce que ma dou - leur, du plomp vo - lant qui bat vo - tre cœur, n'ait que l'é -

Pos. *mf* *rit. e piano*

33 *a Tempo*

cho, mais non la bles - su - re?"

Réc.

Pos.

36

III Couronnement d'Épines

Andante tranquillo

p

"Mè - res, mes sœurs, di - tes - moi quel rê - - - - - ve n'au - ra

dolce

pp

4

pas fait pour son nou - veau - - - né en la ber - çant, u - ne ronde aux

7

lè - vres, la mère heu - - reuse en sa pau - vre - té? Si j'ai pé - ché

mf

mf

10

con - tre la sa - gas - se en cou - ron - nant vo - tre front de

13

fleurs, Faut-il, mon Fils, que tant de ten-dres-se vous ait va-lu - tant de dés-hon-neur?

vox caelestis e gamba *PPP* *p espress.*

16

f

O fai - ble prince, où sont vos con - quê - tes? Un rond d'é-pine é - - - treint vo-tre tê - te,

p

19 *rit.* *come prima*

Un ro - seau sec tremble en - tre vos doigts... Je veux, du

22

moins, sous ce pau - vre ré - gne, hu - mi - - - li - er mon rê - ve qui si - gne,

25 *f*

Et de mes maux Vous fai - - - re le Roi..."

poco *sempre piano*

IV Portement de Croix

Andante molto sostenuto $\text{♩} = 50$

mf quasi violoncelli

agitato più mosso $\text{♩} = 80$

4 *mf* $\overbrace{\quad\quad\quad}^3$ $\overbrace{\quad\quad\quad}^3$ $\overbrace{\quad\quad\quad}^3$

"Je veux le voir et n'êt - re point

7 $\overbrace{\quad\quad\quad}^3$ $\overbrace{\quad\quad\quad}^3$

vue; c'est dé - jà trop pour lui d'u - ne croix!

10

Dans cet - te fou - le, com - me per - due, Si je dé - fail - le,

13

rit.

mf *sostenuto*

Ah! Sou - te - nez moi! Rien qu' une fem - me par - mi des

16

fem - mes: Il ne meurt pas pour moi, mais pour tous.

19 *f* *p* 3

Ou - bli - ez - moi, mon fils, et mes lar - mes cou - le - ront mieux sur eux et sur

Tempo I

22

vous

agitato, più Mosso

25 *mf* 3 3

Une au - tre donc es - suie - ra sa face; une au - tre donc

28

bai - se - ra la tra - ce des pieds saig - nants; un au - tre pren - dra le bois

f

31

pe - sant de sur son é - pau - le Et quant à moi la

p

pp dolce

molto tranquillo e dolente

meno mosso

34

Mè - re, mon rôle est de tom - ber quand Il pas - se - ra"

pp

molto rit.

37

quasi lento

piano ma molto espressivo

40

V Crucifixion

Lento e mesto

Lento e mesto

mf

"A - vec ma pau - vre plain - te de mè - - - re, Que suis - je là de -

pp

pp

3

f *p* ,

vant, mon ai - mé? un Dieu qui meurt... Oui! le grand mys - tè - - - re!

6

p

Je vois un Fils qui me va quit - ter...

pp *legato e poco cresc. e accelerando*

9

mf *poco agitato*

Qu'au - cun ray - on d'en haut n'a - dou - cis - se u - ne dou - leur que tou - te je veux!

pp

12 *mf*

A ma dou-leur je fais sa-cri-fi-ce de la Di-vi-ni-té de mon Dieu.

p *p espress.*

15 *mf*

Il voit mes pleurs et me les par-

p *p espress.*

18 *p*

don-ne; J'ac-cep-te-rai l'en-fant qu'il me donne à con-so-ler dans

p *p espress.*

21

mf

no - tre mai-son... Mais c'est trop peu pour te - nir sa

pp

24

f *ff*

pla - ce; en - tre mes bras qui plus ne l'em - bras - sent, tous ses en - fants, les

f (man. I)

27

hom - mes vien-dront."

(+ tromp. du pos.)